

# La Voz de Menorca

Número sualto . . . 5 céntimos

Número atrasado . . . 10

DIARIO REPUBLICANO

Año XII.—Número 3.970

Subscripción

En la isla al mes. . . Ptas. 1'50  
Resto de España. . . " 1'75  
Extranjero. . . " 2'50

MAHON, SÁBADO 26 MAYO 1917

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA.—Teléfono 160.

## La guerra y sus incidencias

El progreso británico, aunque poco a poco, continúa. Diremos una vez más que la guerra moderna, en un frente preparado como el occidental, tiene que llevarse a cabo por una sucesión de esfuerzos metódicos y limitados. Los alemanes lo saben perfectamente; pero procuran engañar a la opinión diciendo que los grandes ataques ingleses han fracasado y que no han conseguido perforar el frente. Sabemos que las líneas alemanas fortificadas alcanzan gran profundidad; de manera que, aunque las tropas franco-británicas consiguiesen avanzar 30 ó 40 kilómetros en una extensión de 80 a 100, con los inconvenientes de crear un saliente, siempre el éxito sería menor que el obtenido debilitando la mayor parte del frente, y desmoralizando sus tropas, por golpes sucesivos que, a la larga, después del desgaste de las reservas, producen la retirada general. ¿Cuánto durará esta situación? Indudablemente se acorta, con la presión tenaz y continua franco-inglesa y con los furiosos contraataques alemanes, en los que van fundiéndose sus reservas de maniobra.

Los alemanes pregonan su victoria porque en el frente de ataque las tropas inglesas estos últimos días únicamente han progresado en el sector del Scarpe. Mañana, los mismos progresos se efectuarán en otro sector, y al final de esta nueva fase ofensiva se confrontarán las ventajas obtenidas, comprobándose una vez más que el alto mando franco-británico sabe conducir sus tropas con la mayor energía y prudencia.

La «guerra de movimiento», que, según anunciaban los alemanes, debía de suceder a la «guerra de posiciones», no ha resultado a su favor. Esta guerra ha impuesto a Alemania sacrificios considerables. Todos sus esfuerzos, todas sus combinaciones, el empleo casi constante de gases asfixiantes y de líquidos inflamables, han resultado impotentes para detener el avance lento, tenaz, metódico y seguro de las tropas franco-británicas.

La llegada de una división de contratorpederos norteamericanos a Inglaterra y de otra división de buques de la misma clase japoneses a Marsella, demuestra que la Entente comienza a sumar esfuerzos para contrarrestar la campaña submarina alemana.

Se confió en un principio, sin duda, en medios que no han ofrecido el resultado que se esperaba, y al fin y en tanto que se inventan o experimentan nuevos recursos, se acude a lo conocido, a lo empleado hasta aquí, que es lo único que ha servido: las minas y los buques de guerra ligeros.

Cuando al principio de la guerra los submarinos tenían poco radio de acción y operaban sólo en el mar del Norte, Inglaterra pudo acumular en ese espacio todos sus elementos. Empleó sus contratorpederos, torpederos buques pesqueros armados y canoas automóviles también armadas y concluyó en pocos meses con sus enemigos.

Después que el submarino se ha perfeccionado, al punto que se muestra hoy teniendo un radio de acción tan considerable, todos esos elementos han tenido que usarlos los ingleses para asegurar en el Canal de la Mancha la comunicación con Francia,

donde está su ejército, al cual tienen que aprovisionar. Así han formado dos fajas infranqueables al Este y al Oeste de Dóuvres y Calais.

Siendo hoy tan extensa la zona donde operan los submarinos alemanes, y habiéndose éstos multiplicado prodigiosamente, es claro que lo que falta a la Entente es el número suficiente de buques pequeños que vigilen esa gran zona y puedan combatir con fruto al traidor enemigo. La llegada de destroyers americanos y japoneses indica que los aliados se han resuelto a acumular todos esos elementos que necesitan. Poco a poco se irán reuniendo en las costas de Inglaterra, Francia e Italia todos los que tienen y construyen Norte América y el Japón, y cuantos puedan venir del Canadá y las otras colonias inglesas, y unidos a los contrasubmarinos que empiezan a lanzar los Estados Unidos, comenzarán la gran cruzada contra los sumergibles alemanes. En esta campaña se emplearán igualmente las minas en el mar Tirreno.

Desde que esta campaña, una vez bien organizada comience, la lucha va a ser terrible, encarnizada, implacable, y costará indudablemente grandes pérdidas a los aliados; pero es el único medio de liberar los mares.

Cada submarino perdido y cada tripulación inutilizada no se reponen tan fácilmente. Con solo conseguir disminuirlos, el tanto por ciento de vapores que circulan se elevará cada vez más y los aliados podrán aprovisionarse sin angustias.

Y aprovisionarse de cuanto necesitan significa prolongar la guerra y someter a los imperios centrales.

## Barbarie alemana atroz

### Ocho prisioneros quemados vivos

La Agencia Reuter publica la narración que han hecho algunos marineros españoles de su captura por un submarino alemán y de su cautiverio en Alemania.

Estos marineros, en número de ocho, formaban parte de la tripulación del vapor «Gravina».

«Durante nuestra permanencia a bordo del submarino, dicen, los marineros alemanes nos obligaban a colocar los torpedos en los tubos. En el curso de los doce días que estuvimos a bordo del submarino alemán, éste echó a pique cinco buques.

«Una vez desembarcados en Alemania fuimos conducidos a un campo de concentración, situado cerca de Berlín.

«Hacia tres días que estábamos allí, cuando una mañana fuimos despertados por terribles gritos.

«Se había declarado un incendio en una cabaña separada de las demás, que servía de local disciplinario, y en la cual se hallaban encerrados, aquel día, seis rusos, un francés y un inglés.

«Los prisioneros suplicaban que se les abriese la puerta, pero sus súplicas fueron vanas.

«El inglés entonces rompió los cristales de una pequeña ventana, con la esperanza de poder escapar por allí, pero el centinela, viéndole inclinarse por la abertura, le dió un violento bayonetazo en el pecho y el hombre cayó hacia atrás como un plomo.

«Pero no había acabado esta escena que subleva el ánimo de las perso-

nas más insensibles. Los otros prisioneros trataron también de escaparse; pero el centinela alemán no titubeó en matarlos a bayonetazos, y así fueron ocho los cadáveres que el fuego acabó de consumir.

«El horror y la indignación fueron tales entre los otros prisioneros del campo, que estuvo a punto de estallar una formidable rebelión; pero se lamaron en seguida tropas en tan gran número que se hizo imposible toda insurrección.»

## MORTAL DESENGAÑO

### DRAMA EMOCIONANTE

El desfile de artistas afamados por la pantalla del CINE MODERNO empezará el lunes próximo con el estreno del film selecto que lleva por título «Mortal desengaño»; una preciosísima exhibición cinematográfica que forma parte de la «Serie de grandes monopolios» que edita la famosa casa «Tiber Film».

«Mortal desengaño» es un grandioso drama de costumbres sociales modernas que en su desarrollo pone a la vista del espectador el gran mundo parisino. Salones esplendorosos, fausto, riquezas, fiestas de la alta sociedad, mujeres bellísimas, elegantes, que lucen tocados deslumbradores, lugares de placer en que se reúnen aristócratas y mujeres galantes... tales son los cuadros que al espectador se presentan.

Tijos; Margarita, una linda y acaudalada señorita, poseedora de una inmensa fortuna, un tutor que la estafa y disipa su cuantioso capital, un primo

vividor que miente amores y que en connivencia con el apoderado burla a la huérfana.

Surge el drama que oprime el corazón y angustia el alma cuando Margarita, loca de dolor, desengañada, desesperada, dice a los malvados: ¡Tu me has robado mi fortuna y tú... me has arrebatado la felicidad! y muere más tarde de una fiebre cerebral consecuencia de la emoción producida por el tremendo desengaño.

Artistas: la hermosísima Hesperia que con derroches de arte, de gracia, de finura y de elegancia esmalta el papel de Margarita; las geniales y afamadas Diana D'Amore, Floriana e Ida Carloni Talli; el genial Collo que encarna magistralmente el papel de primo de Margarita y es al principio un colegial, más tarde un vivo, y Nicola que está soberbio en el antipático papel de tutor. ¡Qué grupo de artistas del arte cinematográfico!

Espléndidas visiones, magníficas fotografías, cuadros maravillosos, lujo, elegancia, fastuosidad y una lista de actrices y de actores de *primo cartello*; puesto todo en escena por el conde Beadassare Negroni al servicio de la muy renombrada casa Tiber Film. Muy bien por el CINE MODERNO.

## Ayuntamiento de Mahón

### Servicio de coches fúnebres

El Ayuntamiento, en sesión celebrada el día 25 del actual, acordó convocar a concurso público para que los que deseen tomar a su cargo el servicio de traslado de los cadáveres a los Cementerios de este Municipio por medio de los coches de la Bene-

270

IVANHOE

FOLLETÍN DE LA VOZ DE MENORCA

267

pocas palabras del normando. ¿Cómo he de salir de este apuro?

—Con sólo dos palabras tenéis lo suficiente,—respondió Wamba.—*Pax vobiscum* es una respuesta general para todo clase de preguntas. Con el *Pax vobiscum* podéis entrar y salir, comer y beber, hablar de veras o en chanza. Sólo tenéis que ponerlos muy entonado y recalcar las palabras *Pax vobiscum*. Es cosa irresistible. Centinelas y guardabosques, caballeros y escuderos, infantes y jinetes, ni uno solo dejará de obederos. Créo que si me llevan al palo mañana, como es muy posible que lo hagan, he de aturullar al verdugo con un sonoro *Pax vobiscum*.

—Si con esto tengo bastante—dijo Cedric,—pronto he aprendido el oficio. *Pax vobiscum*... no se me olvidará. Adiós, noble Athelstane: adiós, amigo Wamba. Tu corazón vale más que tu cabeza. Mi intención es venir a salvaros a todos, o volver a morir en vuestra compañía. No se derramará la sangre real de Sajonia mientras la de Cedric circule en sus venas; ni habrá quien toque a un cabello de este leal servidor, si la vida de Cedric puede estorbarlo. Adiós.

—Adiós, tío—dijo Wamba—y que no se os olvide el *Pax vobiscum*.

Cedric abandonó a sus amigos y se puso en marcha para llevar a cabo la proyectada empresa. No tardó en presentarse ocasión de poner en práctica los consejos del bufón, porque, al llegar a un pasadizo oscuro y abovedado, por el cual creía poder pasar al sajón del castillo, le salió al paso una mujer.

—*Pax vobiscum*—dijo el fingido fraile sin hacer caso de aquella desconocida, y procurando librarse cuanto antes de su presencia, cuando oyó que le respondía una voz suave:

—*Et vobis. Quaesio, domine reverendissime, pro misericordia vestra.*

—No oigo nada—exclamó Cedric en buen sajón, negando en su interior de las instrucciones que Wamba

—Así sea—respondió Cedric.—¿Qué se os ofrece?

—Vengo a asistirlos en vuestros últimos momentos—respondió Wamba.

—¡Es imposible!—exclamó atónito el sajón.—Por infames y perversos que sean mis enemigos, no creo que se atrevan a cometer tan cruel atentado.

—¡Ah!—dijo Wamba.—Los sentimientos de humanidad y de compasión son para ellos lo que un freno de seda para un caballo desbocado. Recordad, pues, noble Cedric y valiente Athelstane, vuestras flaquezas y pecados; porque hoy vais a comparecer ante el tribunal de Dios.

—¿Oyes esto, Athelstane?—interrogó Cedric.—Si ha de ser de este modo, preparémonos a sufrir el golpe con valor y dignidad; es preferible morir como hombres que vivir como esclavos.

—Siempre esperé lo peor de esa gente—respondió Athelstane,—y tan sereno iré a la muerte como a un convite.

—Vamos, pues, a lo principal; comenzad a desempeñar vuestro ministerio, padre mío.

—Poco a poco, tío Cedric—dijo Wamba en su tono natural.—El salto es grande, y antes debéis mirar bien lo que hacéis.

—A fe mía que no desconozco la voz—repuso Cedric.

—Como que es la de vuestro fiel siervo y bufón—contestó Wamba, echándose atrás la capucha.—Si hubierais seguido el consejo de un loco, no os encontrarais en ese estado; sin embargo, si queréis seguirlo ahora, pronto estaréis fuera de aquí.

—¿Qué estás diciendo, mentecato?—preguntó Cedric.

—Lo que digo—repuso Wamba—es que toméis este saco y esta cuerda, que son todas las órdenes que tengo encima, y que os marchéis de este castillo, dejándome vuestra capa y todos vuestros atavíos; y des-



Teléfono n.º 122 **NUEVO CINE** Calle Roig, 9

CINE DE MODA

Últimas funciones de la temporada

Sábado, Día de Gran Moda, sesión a las 9.

Domingo, 2 sesiones, a las 6 y a las 9 menos cuarto.

Acontecimiento Cinematográfico Sensacional

**LA PERLA DEL CINEMA**

2.000 metros :: 4 partes :: «César Films»

Protagonista.—La genial, la inmensa, la sin rival trágica FRANCESCA BERTINI.

La interpretación que la BERTINI da a las conmovedoras páginas de la tragedia, supera a todo lo imaginable; la eminente actriz, tan mundialmente popular y admirada, pone en la misma las más acabadas perfecciones de su arte, todo grandeza, todo emoción.

LA PERLA DEL CINEMA por FRANCESCA BERTINI será el éxito de los éxitos.

**Pastelería "La Mallorquina"**

HANNOVER, 46

TEMPORADA DE VERANO

En lo sucesivo se servirán helados de todas clases, tanto a domicilio como en el propio establecimiento, a los precios siguientes:

Granizados . . . . . a 0'30  
Sorbetes . . . . . a 0'40

Especialidad en horchata de chufa a la valenciana.

También se elaborarán diariamente los ricos y auténticos cuartos de Mallorca a 0'15 uno, únicas pastas que se prestan para tomar dichos refrescos.

ficencia Municipal, puedan libremente presentar las condiciones que tengan por conveniente, dentro del plazo que a contar desde el día de la fecha, terminará en 15 de Junio próximo venidero, debiendo sujetarse para el percibo de derechos a las actuales tarifas, que son las siguientes:

Coche de lujo . . . . . 75'00  
Idem. de 1.ª clase . . . . . 50'00  
Idem. de 2.ª clase . . . . . 25'00  
Idem. de 3.ª clase . . . . . 10'00  
Idem. de pobres . . . . . gratis

El Ayuntamiento se reservará el derecho de desechar todas las proposiciones que se presenten o admitir la que crea más conveniente para el buen servicio de que se trata y para los intereses de la Beneficencia Municipal.

Lo que se hace público para conocimiento del vecindario y en particu-

lar de aquellas personas a quienes pueda interesar.

Mahón 25 de Mayo de 1917.—El Alcalde accidental, Ramón Carreras.

Este Ayuntamiento en sesión celebrada ayer, acordó que las ordinarias que en lo sucesivo se celebren, tengan lugar a las 8 de la noche en vez de las 6 como se venía haciendo.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón 24 Mayo de 1917.—El Alcalde, P. A., Ramón Carreras.

**BANCO DE MENORCA**

El Banco de Menorca avisa a sus clientes y al público en general que el próximo lunes tendrá abiertas sus oficinas de 9 a 11 de la mañana.

**Se vende** vino clase superior en la casa situada en la calle Puente del Castillo n.º 33. Vino de don Juan Mercadal.

**ESPECTACULOS**

CINE CONSEY.—Secciones hoy a las 9, mañana a las 6 y a las 9 y lunas a las 9.

Se proyectarán los episodios 8.º y 9.º de «El Círculo Rojo» titulados «Un salvamento» y «A merced de un bandido» y la 4.ª serie de «Ulltus» que se titula «La carrera al abismo».

Por cada entrada y hasta agotar los ejemplares disponibles se regalará un argumento completo de «El Círculo Rojo».

NUEVO CINE.—Hoy sábado sesión de gran moda. Mañana domingo sesiones a las 6 y a las 8 y media en las que se desarrollará la incomparable cinta que anoche alcanzó gran éxito «La perla del Cinema». Protagonista, la genial trágica Francesca Bertini.

CINE MODERNO.—En la sesión de hoy a las 9 y en las de mañana a las 6 y a las 8 media se darán las últimas proyecciones de la maravillosa cinta, creación de la eminente Blanca V. Camagni, «La pequeña sombra», y se completará el programa con la comedia cinematográfica de gran éxito «Un año de aprendizaje».

En el baile de mañana, último de la temporada se ejecutarán, los «Lanceros», «La pava» y «Las calabazas», y se sorteará un bonito reloj.

El lunes gran acontecimiento artístico cinematográfico en función fuera de abono a las 9.

Estreno del grandioso drama «Mortal desengaño» que emociona intensamente y del que damos amplia información en un artículo especial inserto en este mismo número.

Se trata de un film que va incluido en la magnífica selección de la casa Tiber-Film titulada «Serie de grandes monopolios».

**Banco de Menorca**

Pagamos el cupón de la Deuda Perpetua a 4 por 100 Interior y de la Amortizable al 4 por 100 vencimiento 1.º Julio 1917.

**DONATIVOS**

para la Tómbola que ha de tener lugar en Barcelona a favor de la Cruz Roja de las Naciones Aliadas.

**Lista complementaria**

**En efectivo**

	Pesetas
Muy Ilustre Ayuntamiento de San Luis . . . . .	10'00
Don Juan Pons Nin . . . . .	5'00
» Eduardo Cabiró. . . . .	2'50
Señora Viuda e Hijos de Bernardo Sintés . . . . .	6'00
Señor Director Gerente de «Energía Eléctrica Balear S. A.» . . . . .	10'00
Don J. M. . . . .	5'00

**En objetos**

Señores Carreras y Comp., un par de borzegufes para caballero.

**ATENEOS CIENTÍFICO**

**Concurso hípico**

Una fiesta muy hermosa y nueva en esta ciudad es la que nos ofrecen los organizadores del concurso hípico que comenzó ayer y que debe terminar esta tarde.

Brillante de luz, de color y de hermosura se presentaba el campo elegido para el acto y admirablemente arreglado al efecto.

En los palcos improvisados lucían su espléndida belleza, realizada por los vestidos y tocados primaverales, las más distinguidas mujeres de nuestra sociedad.

La tribuna pública atestadísima de entusiastas del sport.

En el palco de la presidencia se hallaban nuestras primeras autoridades militares y el señor Delegado del Gobierno.

Amenizaba la fiesta la banda del Regimiento Infantería 63.

**Primera prueba**

Dió comienzo el programa con la prueba destinada a la tropa.

**Obstáculos.**—Seto, barra, zanja,

muro de piedra, sube y baja y muro de chumberas.

Altura máxima, 0'90 m.

Los premios eran uno de 75, otro de 50, otro de 25, otro de 20, otro de 15 y cuatro de 10 pesetas, que fueron distribuidos en la siguiente forma:

- 1.º Sargento de Caballería Blas, montando el caballo *Pausado*.
- 2.º Sargento de Artillería Guil, caballo *Alejar*.
- 3.º Sargento de Caballería Bermejo, caballo *Tristán*.
- 4.º Trompeta de caballería Pascual, caballo *Díscolo*.
- 5.º Soldado de caballería Taberner, caballo *Linea*.
- 6.º Sargento de caballería Serralta, caballo *Tercio*.
- 7.º Forjador de Artillería González, caballo *Capravia*.
- 8.º Sargento de Artillería Caldentey, caballo *Aljerife*.
- 9.º Soldado de Artillería Mercadal, caballo *Borrachera*.
- 10.º Cabo de Artillería Biales, caballo *Allenje*.

Figuraban también como premios dos copas, una del grupo de la Comandancia de Artillería, que debía ser adjudicada al individuo del Escuadrón que mejor calificación obtuviera y otra del Escuadrón para el individuo del grupo de Artillería en igual condición, y que fueron ganadas, por lo tanto, por los sargentos Blas y Guil.

**Segunda prueba**

**Handicap, barrera y barra**

**Obstáculos.**—Muro de piedra, sube y baja, chumberas, muro de madera, barra, zanja, barrera de campo, seto.

Altura máxima, 1 m.

Tomaron parte los señores Ferrer, Martín, Ramírez, Belando, Barreda, Vallejo, Herrero, Sampol, Fernández, Seguí, Mejías, Herrera y Caparrós.

Los premios fueron adjudicados del modo siguiente:

- 1.º—100 pesetas.—Capitán de Caballería don M. Fernández, con el caballo *Boquerón*.
- 2.º—75 pesetas.—Primer teniente de Caballería don J. Vallejo, con el caballo *Versículo*.
- 3.º—50 pesetas.—Primer teniente de Caballería don A. Belando, con el caballo *Infernal*.
- 4.º—50 pesetas.—Primer teniente de Artillería don J. Seguí, con el caballo *Implicar*.
- 5.º—50 pesetas.—Primer teniente de Caballería don A. Belando, con el caballo *Zarza*.

El señor Belando obtuvo, por lo tanto, dos premios.

**Tercera prueba**

**Handicap, Barrera y Barra**

**Obstáculos.**—Muro de piedra, sube y baja, banquete, barrera de campo, seto, barra, muro de madera, zanja, chumberas y ría.

En esta prueba tomaron parte los señores Ramírez, Mejías, Caparrós, Herrero, Seguí, Herrera, Barreda, Belando, Vallejo, Martín y Fernández, distribuyéndose los siguientes premios:

- 1.º—150 pesetas.—Capitán de Caballería don M. Fernández, con el caballo *Boquerón*.
- 2.º—75 pesetas.—Capitán de Caballería don A. Belando, con el caballo *Zarza*.
- 3.º—75 pesetas.—Primer teniente de Caballería don P. G. Herrera, con el caballo *Finalizante*.
- 4.º—50 pesetas.—El mismo jinete con el caballo *Feloso*.
- 5.º—50 pesetas.—Primer teniente de Caballería don R. Martín, con el caballo *Beunza*.

Ganó dos premios en esta prueba el señor Herrera.

**Cuarta prueba**

**Handicap, Barrera y Barra**

**Obstáculos.**—Seto, barra, banquete, zanja, doble barra, muro de piedra, barrera de campo, ría.

Altura máxima, 1'10 m.

En esta prueba tomaron parte los señores Fernández, Herrero, Martín;

cuidad, que si es menester dar el asalto, yo lo daré por vos.

—¡Dejarte en mi lugar!—dijo admirado Cedric.—¿Sabes que te cuelgan, si te descubren?

—Preferible es que cuelguen a un villano que no a un noble—respondió Wamba,—a menos que no consintáis o tengáis a mengua que mi villanía ocupe el lugar destinado a vuestra nobleza.

—Está bien Wamba—dijo Cedric.—Acepto tu oferta; pero con una condición: que en lugar de cambiar de ropa conmigo, sea con lord Athelstane.

—Eso no, por San Dunstan—exclamó el bufón,—que no sería proceder con cordura. Bueno es que el hijo de Witless dé su vida por el hijo de Hereward; pero sería malísimo que muriese por el hijo de padres con los cueles jamás ha tenido que ver nada.

—Bellaco—dijo Cedric,—los padres de Athelstane fueron monarcas de Inglaterra.

—Aunque lo fueran—repuso Wamba;—mi cabeza está demasiado pegada a mis hombros, y no se separa de ellos a humo de pajas. Así, pues, mi buen amo, o aceptad mi proposición, o permitid que me vaya por donde he venido.

—Déjemos en pie el árbol antiguo—dijo Cedric,—y no se perderán las esperanzas del bosque. Salva al ilustre Athelstane, amigo Wamba, que tal es la obligación de todo el que tiene sangre sajona en las venas. Nosotros dos resistiremos aquí la rabia de nuestros injustos opresores, mientras él, libre y seguro, suscita el brío y el entusiasmo de todos los nuestros, y viene con ellos a redimirnos.

—No, padre Cedric—exclamó Athelstane, dando un golpe en la mesa, pues ocasiones había en que sus hechos y sus palabras no eran indignos de su alto nacimiento,—antes consentiría en pasar una semana a pan y agua encerrado en este castillo, que privaros de la oportunidad que vuestro siervo os proporciona.

—Vosotros os creéis cuerdo y me llamáis a mí loco

—dijo Wamba;—pero, tío Cedric, primo Athelstane, el loco va a decidir esta cuestión, y os ahorrará el trabajo de hacerlos tantos cumplidos. Yo soy como la yegua de Juan Duck, que no quiere otro jinete que su amo. Vine a salvar el mío, y si no acomoda, santas pascuas: ofertas de esta especie no son pelotas que van de mano en mano. Únicamente por mi amo consentiré que me ahorquen.

—Idos, noble Cedric—dijo Athelstane;—no desperdiciéis esta ocasión. Basta vuestra presencia para que vuestros amigos se reúnan y vengan a libertarnos. Si permanecéis aquí, todo se pierde!

—¿Y hay alguna esperanza de socorro por ahí fuera?—preguntó Cedric al bufón.

—¡Esperanza!—respondió Wamba.—Cuando visitáis mi sayal, será como si os pusierais la casaca de un general en jefe. Quinientos hombres están a cien pasos de aquí, y yo era esta mañana uno de sus caudillos. Mi gorra de bufón habíase frotado en casco, y mi espada de madera en bastón de comandante. Veamos qué efecto produce el cambio de un cuerdo por un loco; quizá ganen en prudencia lo que pierdan en valor. Manos a la obra, y cuidado cómo tratáis al pobre Gurth y a su compañero Fangs. Si esos bribones me refuercen el pescuezo, colgad todos los emblemas de mi oficio en la sala de Rotherwood, como recuerdo de haber sacrificado mi amo como siervo fiel, aunque loco.

Estas últimas palabras fueron pronunciadas por Wamba entre chanzas y veras, y los ojos de Cedric se naron de lágrimas.

—Tu recuerdo—dijo Cedric,—durará entre los hombres mientras haya quien aprecie el efecto y la fidelidad. Pero, ¿por qué afligirnos antes de tiempo? No dudo que hallará medios de salvar a lady Rowena, a ti, noble Athelstane, y a ti también, pobre Wamba.

Cambiáronse los vestidos, y Cedric, de pronto, detúvose, pues acababa de ocurrírsele una duda.

—Yo no sé otro idioma que el mío—dijo,—y algunas



Ferrer, Belando, Seguí, Sempol, Caparrós, Barreda, Vallejo y Herrera, distribuyéndose los premios del modo siguiente:

- 1.º 150 pesetas.—Capitán de Infantería señor Fernández, con el caballo *Boquerón*.
- 2.º 100 pesetas.—Profesor de Equitación don J. Herrero, con el caballo *Recantón*.
- 3.º 100 pesetas.—Primer teniente de Caballería don A. Belando, con el caballo *Infernal*.
- 4.º 75 pesetas.—El mismo ginete con el caballo *Zarza*.
- 5.º 50 pesetas.—Primer teniente de Caballería don J. Vallejo, con el caballo *Versal*.
- 6.º 50 pesetas.—El mismo ginete con el caballo *Pampa*.

Obtuvieron dos premios en esta prueba los señores Belando y Vallejo. El caballo *Boquerón*, montado por el señor Fernández, ganó tres primeros premios.

Los ginetes fueron aplaudidos con entusiasmo y el público salió satisfechísimo de la fiesta.

El desfile por la carretera de San Luis resultó vistosísimo y fué presenciado por mucha gente. Nuestra enhorabuena a la Sección de Deportes del Ateneo Científico, que tan hermosa fiesta ha sabido organizar, a las autoridades militares por el concurso que han prestado, y a los vencedores en el concurso.

El *bufet*, a cargo del Conserje del Casino «La Unión», señor Hernández, muy bien servido.

Hoy, comenzando también a las tres de la tarde, tendrán lugar las últimas pruebas y, a juzgar por el entusiasmo que reinó ayer, no dudamos que se agotarán las entradas y localidades.

## CRONICA LOCAL Y GENERAL

### Congreso Agrícola

Como es sabido mañana se abrirá el Congreso Agrícola Catalán-Baleár que ha de reunirse en esta isla durante los tres días próximos. Recordamos que según los programas publicados los congresistas serán recibidos a su llegada en el salón de actos del Ayuntamiento. A las 16 habrá sesión inaugural y la primera de temas en las Casas Consistoriales. Después el Ayuntamiento obsequiará a los congresistas con un champagne de honor. A las 21:30 visita al Ateneo y Exposición de Bellas Artes.

La segunda sesión, la asamblea general Agrícola, el concurso de ganados y una conferencia sobre maquinaria Agrícola tendrán lugar el lunes en Mercadal.

El martes se celebrará en esta ciudad la tercera sesión y seguidamente la de clausura.

Este acontecimiento es causa de satisfacción y entusiasmo en esta isla, y se concede excepcional importancia a los asuntos agrícolas que han de tratarse.

### DEPÓSITO DE CALZADO

Plaza del Príncipe, número 14 (frente la Iglesia del Carmen). Siempre hay elegantes surtidos de calzados para señora, caballero y niños a precios reducidos.

### Lotería Nacional

Según las listas del sorteo celebrado el día 21 del presente mes han sido agraciados con premio de 500 pesetas los billetes números 501-5907 y 4130, despachados en la Administración número 2 de esta Ciudad (Arravaleta 27).

### Congreso Agrícola y Concurso de ganados en Mercadal

Los señores congresistas y los socios de la Cámara Agrícola y del Ateneo que deseen asistir en carruaje o automóvil para ir por la mañana del lunes 28 a Mercadal y volver por la tarde se servirán pedirlo en secretaría a la mayor brevedad posible.

### La lucha contra las moscas

Conviene librarnos de las moscas destruyéndolas antes de su completo

desarrollo, destruir sus crías de huevos, puestas que tienen lugar en sitios resguardados, calientes y con materias orgánicas en descomposición. También es preciso destruir las moscas ya adultas con objeto de evitar su puesta de huevos.

Hay que rociar los estercoleros y depósitos de materias sucias con lisol, ácido fénico, caparrosa, cal viva, formol, etc., y sobre todo rociar con frecuencia el lecho de los animales para desbaratar las crías de moscas.

En las casas conviene evitar el hedor de sustancias en descomposición, mediante la frecuente limpieza de los depósitos destinados a basuras y residuos orgánicos.

Para la extinción de las moscas adultas úsense los procedimientos ya conocidos: aparatos coge-moscas, papeles con liga, polvos insecticidas, etc., y resguárdense habitaciones y con telas metálicas, cortinas, persianas gasas, etc.

Pero por encima de todo, la mejor arma es la limpieza.

Géneros de temporada, de punto, blancos, lanería, corbatas, corsés, bordados, confecciones, discos Pathé y Odeón, otros mil artículos, en la Samaritana de MANOLO CARDONA.

### El dragado del puerto

El señor Presidente de la Cámara de Comercio telegrafió ayer al Excmo. señor Ministro de Fomento suplicándole, en nombre de dicha Corporación, que se sirva ordenar cuanto antes la subasta del dragado de este puerto, obra de absoluta necesidad y verdadera importancia desde el punto de vista del interés nacional.

Con satisfacción y con encomio merecido anotamos el patriótico proceder del celo y activo cuanto digno Presidente de nuestra Cámara de Comercio.

Además del Ayuntamiento, del Comandante de Marina y del Presidente de la Cámara de Comercio, han dirigido telegramas idénticos el Ateneo Científico y la Liga Marítima.

Extendemos a todos las palabras de satisfacción y de elogio que a los primeramente nombrados dirigimos.

Buenos y elegantes paraguas.

Cuellos y mangufos.

### Casa Buenaventura

La palidez del rostro, que tanto preocupa a las jóvenes, desaparece tan pronto como se corrijan los desarreglos por el cambio de edad, flujo blanco, la inapetencia y desequilibrio nervioso. Dos frascos de Jarabe de Hipofosfitos Salud, bastan para devolver al rostro su color sonrosado y la salud, la alegría y el sueño tranquilo a la que sufre las consecuencias de la clorosis y de la anemia.—Único aprobado, por la Real Academia de Medicina. 27 años de crecientos éxitos. Al comprar el frasco deben fijarse si con tinta roja se lee Hipofosfitos Salud.

### Movimiento de vapores

Terminada la descarga de carbón, ayer tarde a las seis salió el vapor «Isla de Menorca», con rumbo a Gijón.

Desde este puerto se dirigirá a Málaga con cargamento de hulla.

Esta tarde a las cinco y media saldrá el vapor correo «Monte Toro» para Barcelona y de esta última ciudad y Ajúndia debe llegar mañana el «Mahón».

El vapor «Ciudadela» habrá salido esta mañana del puerto de su nombre para Alcúdia.

### Foot-Ball

Partidos que se jugarán mañana día 27 en la plaza de la Explanada:

A las 2.—Pefit Athletic y Middelex.

A las 3 y media.—Alirón y Balear.

A las cinco.—Malabar y 1.º.

### ACEITUNAS SEVILLANAS

las ha recibido riquísimas

CASA CODINA

Plaza del Príncipe número 10

### Noticias cortas

Una persona caritativa ha entregado al señor Vice-Presidente de la

Asociación de la Beneficencia Domiciliaria dos pesetas para los pobres. Bien por el donante.

Mañana por la tarde se verán seguramente muy concurridos el paseo de Isabel II y lo mismo la plaza de la Explanada donde se jugarán los partidos de balompié anunciados.

El gremio de barberos participa a sus parroquianos y al público en ge-

neral que el lunes, segunda fiesta de Pascua de Pentecostés, los establecimientos agremiados cerrarán sus puertas a las doce del día.

Durante el mes pasado en el término de Ciudadela se dieron en la especie ovina varios casos de la enfermedad infecto contagiosa carbunco bacteriano que motivaron la muerte o el sacrificio de seis reses.

AVISO.—Las próximas fiestas de Pascua de Pentecostés estará prohibido pasar y parar por el punto conocido por *Se Font de Ferru*.

### CUPÓN REGALO

DE La Voz de Menorca

Cada 25 cupones pueden canjearse por un número que tendrá opción al sorteo de nuevos regalos.

## SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA

Brillantes triunfos de las tropas italianas. -- Ventajas de los aliados en Occidente

### El gran mítin de las izquierdas

Conferencias depositadas el día 25 a las 23-40 y el 26 a las 6-15.

## La guerra mundial

### España ante la guerra

#### Manifiesto anarquista

Barcelona.—Los anarquistas publican un manifiesto en el que rechazan la tacha de germanófilos y dicen que tampoco son intervencionistas.

Reconocen que las naciones aliadas están moral y materialmente mejor dispuestas para un régimen de libertad social. Si defendiesen la revolución social y económica en vez del *statu quo*, los anarquistas serían intervencionistas.

El pueblo alemán, dice el manifiesto, sufre más por causa de la plutocracia, la aristocracia y el militarismo que por el principio económico que es lo interesante para los obreros.

No representamos ninguno de los dos grupos beligerantes.

Mantenemos contacto con la Confederación General de Trabajadores para hacer frente a las grandes crisis económicas que producirá la guerra.

Confesamos los anarquistas que la Unión General de Trabajadores no ha hecho propaganda intervencionista y explican el resultado que obtuvo la delegación que enviaron a Madrid.

La Unión les dijo que había dejado en libertad a sus afiliados para manifestarse como quisieran ante el conflicto internacional, sin que por esto el Comité se apartara de los mandatos impuestos por la voluntad colectiva en el sentido de trabajar por las reivindicaciones obreras.

Mañana domingo los anarquistas acudirán a un mítin que tendrá lugar en el «Cine de la Montaña» para afirmar los principios internacionales que sustentan frente a la guerra.

#### El mitin aliadófilo

Desde Barcelona marcharán a Madrid mañana sábado muchos políticos izquierdistas que se proponen asistir al mitin aliadófilo que ha de tener lugar en la plaza de toros.

También acudirán buen número de catalanes que, sin ser políticos, simpatizan con los aliados.

#### Conflictos económicos

En vista de las dificultades para la exportación de la patata temprana han dimitido algunos alcaldes de capitales de provincia.

Se extiende la huelga de los trabajadores del ramo de industrias textiles.

#### Menudencias

El jefe del Gobierno señor García Prieto ha conferenciado con el Ministro de la Gobernación señor Burell.

Rogó a los señores de la prensa que le excusaran de recibirles por impedírselo asuntos políticos inaplazables.

## DE LOS FRENTE

#### Nota italiana

Roma.—Mientras se desarrollaba el combate del Carso los monitores ingleses apoyaban las operaciones de la sección hidro-aérea agregada a la marina.

Los monitores desarrollaron con éxito completo operaciones ofensivas en el golfo de Trieste. Fueron derribados dos aeroplanos enemigos. Nues-

tras unidades navales y aéreas regresaron indemnes.

Progresamos en Monte Santo y en Vodia.

El enemigo, duramente castigado, registra enormes pérdidas.

La artillería naval inglesa resultó eficazísima.

#### Partes franceses del día 25

París, tres tarde.—Actividad extraordinaria de las baterías en el Camino de las Damas.

Rechazamos algunos intentos del enemigo al noroeste del Molino de Vanclere.

Más al este en una operación afortunada sobre el bosque de Chavreaux vencimos por completo la resistencia de los alemanes, destruimos sus refugios, en los que encontramos crecido número de cadáveres, y les capturamos treinta prisioneros.

En el resto del frente no hay novedad.

Once noche.—Después de un violento cañoneo en las trincheras del norte de Braye los alemanes agrupados en tres columnas se lanzaron al asalto por el norte del Camino de las Damas.

A costa de pérdidas espantosas llegaron a pisar los puestos avanzados, pero pronto contraatacamos, recuperamos el terreno y diezmamos dos batallones alemanes. Hicimos treinta y cinco prisioneros y tomamos dos ametralladoras.

Nuestras pérdidas comparadas con las del enemigo fueron insignificantes.

El día 22 al atacar la meseta de Vanclere cogimos tres cañones.

En Chevreux la lucha de la artillería es muy violenta.

Después de dar un golpe de mano en el Argonne regresamos con prisioneros.

#### Parte inglés

Londres.—En la línea de Hindenburg rechazamos un ataque de los alemanes a Croiselles.

Dimos un golpe de mano al noroeste de Arleux y causamos grandes pérdidas al enemigo sin registrar nosotros ninguna.

Desarrollamos una operación secundaria al sureste de Loos y ganamos un sistema de trincheras. El enemigo contraatacó y fué rechazado.

Después de atacar por sorpresa al enemigo en Armentieres y en Messines regresamos con prisioneros.

## De Oriente a Occidente

### Inglaterra y los Estados Unidos

Londres.—En los Estados Unidos la misión inglesa presidida por el Ministro de Negocios Extranjeros señor Balfour ha conseguido un éxito completo.

Ha procurado el Presidente Wilson muchas y valiosas informaciones para un programa de colaboración militar y naval ya ultimado.

Se ha tratado de política comercial y de un arreglo financiero que serán sometidos al congreso norteamericano para que traduzca en leyes la conducta que debe seguirse derivada de lo convenido.

Washington.—En los arsenales de Norfolk se ha declarado un incendio de origen sospechoso.

#### Ciudadano ruso procesado

Petrogrado.—El congreso de obreros y soldados reunido en Tiflis ha declarado que debe procesarse el ex-czar de Rusia Nicolás.

La conclusión así aprobada ha sido telegrafiada al gobierno ruso provisio-

nal a fin de que no se permita al emperador destituido marchar a Inglaterra.

#### Del mar

Copenhague.—Se ha ido a pique un barco alemán que colocaba minas.

Circula el rumor de haber sido torpedeado el vapor bilbaino «Begoña» de la compañía Urquijo, pero la especie no ha sido hasta ahora confirmada.

Sanlúcar.—Han llegado treinta náufragos que proceden de la tripulación del vapor «Lola» hundido por los piratas al hacer la travesía de Río Janeiro a Marsella.

#### La vida en Lisboa

Lisboa.—Se ha restablecido la normalidad.

Los teatros y los comercios deben cerrar sus puertas a las nueve de la noche, los cafés a las doce y los transeúntes deben retirarse a la una de la madrugada.

#### Tres noticias

Amsterdam.—Al norte de Bélgica ha sido bombardeado un aerodromo alemán.

El gobierno alemán aumenta en diez mil millones mensuales la contribución de guerra.

La cámara francesa reunida en sesión secreta discute la campaña submarina.

## El mitin aliadófilo

### Entusiasmo y preparativos

Madrid.—Los organizadores del mitin de las izquierdas pasan por grandes apuros por serles imposible atender todas las demandas.

Se ha pensado en dividir el mitin en tres secciones que se reunirán al mismo tiempo en las plazas de toros de Madrid, Carabanchel y Tetuán, pero se cree que prevalecerá el criterio de un mitin único, para después repetir tales actos en las principales poblaciones de España.

#### Sorianistas germanófilos

Algunos sorianistas han fijado pasquines para explicar su abstención, pero la policía ha considerado delictivos estos documentos, los ha arrancado y ha pasado el tanto de culpa a los tribunales.

Los pasquines atentaban a la neutralidad y molestaban a un grupo de naciones beligerantes.

#### Los rebentadores

Los intervencionistas germanófilos, sedicentes neutralistas, han presentado una solicitud para organizar mañana una manifestación.

El gobierno ha creído conveniente denegar la instancia.

Los rebentadores decían que si aun no estaba formulada la petición para el mitin de las izquierdas, tenían derecho de prelación. Esta argucia no ha sido tampoco atendida por el Gobierno.

#### Maura da una lección

El señor Maura, enterado de que algunos de sus parciales organizaban actos para perturbar el mitin aliadófilo, llamó a su despacho a los directores de estos grupos.

Hízoles saber que nadie fué a perturbar el mitin maurista y que por otra parte es impropio que ningún maurista pueda ni deba dificultar el derecho de las izquierdas para emitir libremente el pensamiento.

En vista de la lección, los matones del maurismo explican por medio de cartas dirigidas a la prensa que desisten de los actos perturbadores que preparaban.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva



# Gran descubrimiento científico

¡Al fin!.... la tuberculosis ha sido vencida por medio de los sueros antituberculosos

## SAT 1 - SAT 2 - SAT 3

que prepara la Sociedad UNIVERSUS. -- Barcelona.

Pedir prospecto doctrinal gratis al Representante exclusivo para Menorca D. JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 10, Mahón.

**MAQUINAS SINGER PARA COSER**

PARA USO DOMÉSTICO: Con accesorios los más útiles y perfectos para producir toda forma de costura.

PARA INDUSTRIAS: La colección más completa de máquinas especiales para cada una de las operaciones de costura.

ESTABLECIMIENTOS SINGER EN TODO EL MUNDO.

RIBETADOR ACCOLCHADOR

**NUEVA, 32. - MAHON.**

# A EQUITATIVA DOS E. U. DO BRAZIL

(La Equitativa de los Estados Unidos del Brasil)

Sociedad mutua de Seguros sobre la Vida, autorizada a funcionar en el Brasil por Decreto de Marzo de 1896 y en España por Real Orden de 8 de Julio de 1909

Dirección General para España: MADRID. — ALCALÁ, 73

Seguros de Vida de todas clases y con premios semestrales en metálico

— Ejemplo de uno de estos Seguros —

Un señor contrata una póliza por MIL PESETAS, a 10, 15 ó 20 años plazo. Si el asegurado falleciere durante el plazo del contrato, aunque sólo fuera un día después de recibida la póliza **A EQUITATIVA** pagaría a los herederos las MIL PESETAS aseguradas. Cada seis meses la póliza participa de un sorteo; se celebran en Madrid, ante Notario, con asistencia de los asegurados que así lo deseen, los días 15 de Abril y 15 de Octubre.

Tantas veces cuantas la suerte favorezca al asegurado en los sorteos, éste recibirá en efectivo el importe total de la póliza; cobrando además, al finalizar el plazo, las MIL PESETAS del seguro y los beneficios acumulados.

**A EQUITATIVA efectúa seguros de la misma clase, sin sorteo**  
Facilitará gustosamente detalles el Representante General en Menorca **Francisco Terrés Coll**, Plaza de la Esplanada, 66, Mahón.  
(Autorizado por la Comisaría General de Seguros en 30 de Noviembre de 1915)

# Almacenes "Las Novedades"

de JUAN RITA

CALLE NUEVA NUMERO 14

Grandes existencias en:

Crespones, gasas, gabardinas, alpacas, prunelles, tejidos, velos, mantones Chantilly, tules, piqués, pañuelos fantasía, camisas, corbatas, gemelos, géneros de punto, perfumería, bisutería, sombrillas, paraguas, bastones, etc.

Sábanas con jaretón, desde 1'75 pesetas.

Pañería de todas clases.

Géneros blancos a verdaderos precios de fábrica.

# Manuel Beltrán & C.ía

Mahón - Baleares - España

Fabricantes de los selectos licores NECTAR BELTRAN, estomacal DORA y de los acreditados ANIS HIGIENICO ESTOMACAL y ANIS BELTRAN.

Aguardientes puros de uva con premios en las exposiciones de Barcelona (1888), París (1889), Londres (1889) y única recompensa otorgada en la de Pará (Brasil, 1901) entre todos sus competidores similares.

Exportación a todos los países del mundo

## TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# La Voz de Menorca

### En cuarta plana

#### Ancho de una columna

Hasta 5 líneas, tres inserciones . . . 1'00 ptas.  
Hasta 5 líneas, seis inserciones . . . 1'50 >  
Hasta 5 líneas, por cada inserción que exceda de seis . . . 0'20 >  
Por cada línea más que exceda de seis se pagará 5 céntimos por inserción.

#### Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:  
Tres inserciones . . . 2'50 ptas.  
Seis id. . . 3'50 >  
Por cada inserción más . . . 0'25 >

#### Hasta doce centímetros:

Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

#### Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los seis centímetros.

#### Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

### Media página

Por una inserción . . . 6'00 ptas.  
Por dos inserciones . . . 10'00 >  
Por tres inserciones . . . 12'50 >  
Por cada inserción que exceda de tres . . . 1'25 >

**Advertencia importante.**—Los suscriptores de este periódico tienen derecho a un veinticinco por ciento de descuento sobre los precios de tarifa, excepto en el anunciador de direcciones cuyo descuento, como pueden ver, es más importante.

### Página entera

Doble precio que el señalado para media página.

### En segunda o tercera plana

Doble precio que el señalado para la página cuarta.

### En primera plana

Doble precio que el señalado para la segunda y tercera.

### OTROS ANUNCIOS

Intercalados en la crónica local, de 1 a 5 líneas, 50 céntimos por inserción. Por cada línea más, 10 céntimos de aumento por inserción.

En el anunciador de direcciones, cada mes una peseta por 5 líneas y una peseta por cada línea más para los suscriptores del periódico. Los no suscriptores pagarán doble precio. En los anuncios por palabras, cinco céntimos por cada dos palabras.

Los artículos de reclamo pagarán 5 céntimos por línea.

### ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna . . . 5'00 ptas  
A dos columnas . . . 15'00 >  
Un cuarto de página . . . 40'00 >  
Media página . . . 55'00 >  
Página entera . . . 75'00 >

En primera plana doble precio.

## Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives. — Finales temporada rebaja de precios, calle y plaza Arravaleta número 2.

PAPELES y cartones de todas clases de la casa Pablo Vidal y Negre de Barcelona. — Representante en Menorca: Juan Lladó Portela, San José, 45 - Mahón.

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Carmen esquina Norte, Mahón, comercio de José Riudavets.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tuestan a diario en el comercio de José Riudavets, plaza Carmen 15 y Norte 1, Mahón.

LA TROPICAL de B. Coll  
Pasifillas de café con leche.  
Calle del Dr. Orfila.

PINTURAS, esmaltes, barnices.  
Hijo de Pons Murillo,  
Pl y Margal 50 - Mahón.

PAPELES pintados para decorar habitaciones. — Hijo de Pons Murillo, Pl y Margal, 50 - Mahón.

PARA toda clase de negocios en las provincias de Murcia, Albacete, Alicante y Almería, dirigirse a J. Robert Pons, Zambrana, 2, entresuelo, Murcia.

Zapatería LA ARTÍSTICA, Hannover, 57. — Calzado a medida. — Calzado fabricado. — Cortes aparados. — Suela al detall. — Artículos anexos al calzado.

## Comerciantes e industriales

### Aumentad vuestras ganancias

El medio más seguro para ello es el anuncio.

No creais aquello de que «el buen paño en el arca se vende».

En la vida moderna se hace preciso buscar los clientes con rapidez.

Toda cantidad gastada en anuncios es extraordinariamente aumentada por los beneficios que con ellos se obtienen.

Los comerciantes e industriales que se han hecho ricos ha sido gracias al anuncio.

Haced la prueba y os convencereis de nuestras afirmaciones.

## ¡¡Dinero y Dinero!!

SE DESEAN: partidas de dinero para colocar en primeras hipotecas.

SE OFRECEN: partidas de dinero para colocar en primeras hipotecas.

Informarán:

Plaza de la Miranda, n.º 4. - Mahón

(Todos los días de 1 a 3 tarde)

# Pianos MARISTANY

DE CUERDAS CRUZADAS

A plazos 5 duros mensuales

Representante en Menorca:

Manuel Beltrán Llabrés. — Mahón.

# MOTORES AMOVIBLES MARCA "CAILLE"

PARA BOTES A REMOS

Motor CAILLE de 2 caballos, 5 velocidades marcha atrás . . . Ptas. 650'00  
Motor NEPTUNO de 2 caballos de fuerza . . . » 550'00

NOTA. — Estos precios se entienden sobre muelle de Mahón comprendiendo el motor completo con MAGNETO de alta tensión y todo lo necesario para la instalación en el bote, en cuya operación no se invierten más que unos minutos.

Representante en Menorca:

MANUEL BELTRAN LLABRÉS

Calle de San Fernando n.º 34. — MAHON

# Pianos Paul Izabal

Cuerdas cruzadas y de marca sublime :: Ventas al contado y a plazos

Representante en Menorca: Francisco Maurin Enrich, calle Pl y Margal, 69.

## AGUAS MINERALES

## NATURALES DE

# CARABAÑA

El mejor purgante

Depurativas - Antibiliosas

Antiherpéticas

Propietarios: Vda. e hijos de R. J. CHAVRRI. — Dirección y Oficinas: Lealtad, 12. Madrid